第十次編目小組會議會議記錄

一、時　　間：82 年 3 月 4 日(週四)下午二時

二、地　　點：地球所 201 演講廳

三、主　　席：劉春銀　　記錄：陳淑君

四、出席人員：

李宜容　蔡淑娟(歐美所)　許致麗(經濟所)　賈樂珺(生醫所)
林美吟　施慶瑜(民族所)　邱秋香(社科所)　董陽敏(近史所)
林淑菁　李玲好(文哲所)　葉秀英(化學所)　吳政上(史語所)
馮慧文(資訊所)　蔡素卿(物理所)　吳婉如(植物所)
陳麗美(地球所)　黃桂貞(統計所)　陳　妍(分生所)
管培悌　許麗煌　陳淑君(計算中心)

五、議題與決議：

1.討論編目系統第 8 版使用情況。

各館簡報目前使用上的情況，茲將各所問題依不同功能分述如下：

(一)full screen 問題

(1)一般螢幕轉成全螢幕編輯,將部分資料刪除後，再回原來螢幕，前後資料不一致。(經濟所)

(2)Insert 功能(^ｏ)一直未改進，在輸入英文資料時，會蓋掉原資料。(民族所)

(3)key new rec.完成後轉為 full screen 時,會產生 tag 245、500 只留半行及已設定片語無效等問題。(文哲所)

(註：經吳政上先生解釋，這是涉及中文字顯示時在回行切字上造成的問題)因此須請 III 改善「回行設定問題」。

(4)切換成 full screen 時，系統常會當機。

決議：以上問題將彙整與 III 商談。

(二)key new record

(1)查核複本的方式很不理想。例如：以 ISBN 查核時，須連 pbk 等裝訂形式都完全配合，才會檢索出來。(民族所)

決議：　將彙整此問題給 III 的在台代表 Jackie,請改善為只以號碼吻合即可。

在未改善前，各館的補救措施：在打入 020 ISBN 後，可按 H>確認標目，以得知此 ISBN 在資料庫中的存在狀況。

(2)245、700field 欄位長度太短，常打不到幾個字，就會被迫跳出來。(社科所)

決議：要求 III 放寬此變長欄字數，並得可為我們放寬多少？或者可否無限制的打入資料。

(三)Summary of Attached Records

在執行 Z>移動記錄欄位(MOVE Records)時，目前只能一個一個搬，很花時間，尤其在處理套書時。系統可否加入 sort 功能，或者改為 insert line 方式。(物理所、史語所)

決議：將彙整此問題給 Jackie。

(四)Review file

(1)經 key new record 完成後的新書，進入 review file 所印出來的新書通告中,題名及著者敘述項之英文字母全部都是大寫，可否請 III 解決。(資訊所)

決議：吳政上先生解釋，這可能是系統本身設定的問題。因此將再進一步請 III 解決。

(2)欲印資料時,若在中文畫面下選擇書目記錄中的 i 國際標準號(ISBN)，即馬上當機。

決議：此問題曾反應給 Jackie，將再次彙整請她解決。

(五)Bibliography Record

label 設定問題：目前每一 label 都已有固定值，但與實際鍵入欄位有所出入，例如：780 更易前書目資料與 785 更易後書目資料，在系統的代碼中同為 x ，在 OPAC 中並不會依不同欄號，給予不同名稱。如此讀者所見的訊息、意義、功能大打折扣。(史語所)

決議：將請 III 依不同的欄位，其 label 給予不同之設定值。

(六)螢幕顯示問題

德、法文等無法顯示出來。(歐美所)

決議：永麟與 III 目前正在處理中，因此有些已可顯示，若干則尚無法顯示，這將來一定可解決。(吳政上先生說明)

(七)繁簡字對照問題

遇書名:「台灣」時,當編目員視此「台」為正體字時,在 CCIII 字集中所選的會與視為簡體的「台」不同。編目員只能一律視之為後者，否則就無法對到正體字「臺」了，這樣會造成讀者檢索時的漏失。

決議：目前正簡字，若以倉頡法輸入，問題較少，而若以注音輸入，則會因為常、備、罕、簡體、異體字等問題較多(例如:欲輸入簡體的"台"，須按 6 次鍵才會選到所要的)。這牽涉國字整理小組製定字集，在編碼上的問題。目前台大亦面臨同樣的問題。因此議編目員儘量學習使用倉頡輸入法來建立資料。(吳政上先生說明)

(八)出版年著錄問題

(1)查詢複本時，常因為年代上，大家的標準不同(出版、版權年)，因此不知是否要取用。(分生所提)

(2)中文書的編目中，經常有同一書不同刷次問題,是否應統一著錄原則。(民族所提)

決議・在書目資料庫中,第一個人可在 tag 260 著錄第幾刷。但第 2 個人遇有不同刷次時，則可將之去掉，而在 tag 500 解說，或在 Item note 中以予說明。

・因為刷次不同、價格亦不同時,則在 tag 350 一併記載。例：350 ǂaNT150(2 刷)ǂaNT180(3 刷)

(九)OPAC 相關問題應由那一個工作小組負責

目前院內自動化各小組中，沒有任何一組是專屬 OPAC，以便反應相關問題，或與 III 解決問題。而 OPAC 事實上涉及到流通與編目，是否應與流通小組協調此工作的劃分？(史語所)

決議：(1)目前館員若有 OPAC 方面的問題,請先反映給陳亞寧先生。

(2)將找時間與流通小組協調。

(十)在處理 Item record 時,前筆記錄之價格會帶到下一筆記錄，在進行 update 時，只能以鍵入 000 加以清除，無法以 space bar 處理。

決議：將此問題反應給 III 公司。

2.討論如何選擇回溯性建檔外包廠商事宜。

決議：此議題延至下次會議再討論。

3.使用中央圖書館「中文圖書標題總目初稿」規範討論。

主席：中央圖書館於本(82)年四月份將出版「中文圖書標題總目初稿」的修訂本，其內容將包括中國圖書分類號，屆時各位欲建立標題時，應會更方便使用。

決議：(1)使用此初稿前,我們應先考量其內容是否與院內各館需求符合及其與胡述兆先生目前研擬的標題表有何衝突？ 等作一評估、考慮。

(2)由於標題的使用又牽涉到院內權威控制,希望劉春銀小姐能夠提供中圖在製作權威控制方面的作業流程、參考資料等,以讓大家儘快進入權威控制的觀念。

六、提案與決議：

1.提案人/單位 ：文哲所

提　　案 ：外國作品作者追尋項之著錄格式，請討論。

說　　明 ：外國作家翻譯他國作品，如日本作家翻譯莎士比亞

作品，其莎士比亞(　　-　　)於追尋項 700 時，應如何？

如　　-　　(Shakespeare, William,1564-1616)

or (i)　-

(ii)莎士比亞(Shakespeare, William, 1564-1616)

決　　議：(1)原書以何種語文建立，則以原書的語文來建 Heading,並在lq 中著錄著者原名。另在權威記錄中，再以 see also 方式連繫之。

(2)若遇不熟悉的外國人名，請參考下列工具書：

・中央通訊社標準譯名錄

・外來語辭典

(3)由於「中央通訊社標準譯名錄」中所列的譯名，部分與讀者查尋時會使用的名字，有些出入，除了各館員在參考時須有點保留外，另應優先建立院內「權威控制」的大原則。希望計算中心能再勻出一小組專司書目資料庫之「品質查核、控制」。

2.提案人/單位：文哲所

提　　案：本國作品之作者追尋項之著錄格式，請討論。

說　　明：本國作家時代部份應以朝代還是生卒年為主？

如　700 10　鮑照ld(晉)

or　700 10　鮑照ld(405-466)

決　　議：本國作品之作者追尋項的著錄請依下列原則處理：

(1)以相關工具書找出作者的朝代及生卒年,儘量著錄。

(2)以生卒年代著錄來識別。

(3)並在 full screen 功能下按^G(確認標目)，檢查書目資料庫中是否還有相似的,以免造成同一人卻有不同著錄方式的情況。

3.提案人/單位：文哲所

提　　案：依中國編目規則著錄時,通常不以著者為 main entry，此時著者追尋項之指標 2(值,0,1,2) 應如何使用

及解釋，以供各館遵循，請討論。

說　　明：依 US MARC 之欄位說明，著者追尋項係著錄 main entry 之相同責任或不同責任之著者群，或著錄以 Title 為 main entry 之著者群。此種原則並不適用於以中國編目規則著錄之書目資料。

決　　議：東方語文，院內編目規則採「中國編目規則」，機讀格式採用 US MARC。在沒有 Main Entry(M.E.) 情況下，Added Entry(A.E.)的「著者/名稱款目類型」的選擇及解釋，如下說明：

(1)交替款目(Alternative entry)：
實際負責作品創作責任者,包括個人著者、團體著者及會議名稱。
多人完成的同一著作方式之作品,需做檢索項的著者皆著錄於此。

(2)輔助款目(Secondary entry)：
多人完成的不同著作方式之作品,主要著者選交替款目，其他要做檢索項的間接著者選此。

(3)分析款目(Analsys entry)：
內容註等附屬之著者敘述著錄於此。

4.提案人/單位：文哲所

提　　案：書目資料庫之品質管理與維護，請討論。

說　　明：本館利用查複本功能檢索出書目記錄，往往品質不一、甚或有整筆記錄呈現亂碼情形，或中文字完全消失情形，中心可否成立書目品質審核小組負責品管事宜及例行檢查各館建檔資料是否為系統所接受。

決　　議：(1)目前資料庫發現有整筆記錄,中文字完全消失之情形，是因為以前使用的 URICA 系統日文資料是採日文倉泰碼所致。
解決方法：將日文卡片找出來,整筆資料重新輸入蓋過去。

(2)資料庫中發現有亂碼情況，則多發生在 tag 505 內容註太長所致。
解決方法：請由該所自行刪除該欄,重新再輸入其內容。

(3)資料庫中複本問題。
解決方法：請各館依"複本控制規範"自行處理。

(4)中心可否成立「書目品質審核小組」,或前述「

OPAC 小組」，請提議案於工作小組中討論。

5.提案人/單位 ：社科所

提　　案 ：關於未建檔資料流通的問題

說　　明 ：可否先以 MARC 格式建簡單書目資料(如書名、作者、出版地、出版者)。

決　　議 ：未建檔資料欲流通時，各館可依下列步驟處理，
(1)欲流通的書，在 check-out 時，以 On the Fly 功能先建立臨時的書名、作者(此為非 MARC 格式，但均可被檢索到)。
(2)待書還回後,進入編目模組的 U>Update 下，將上述臨時建立的書名、作者刪除掉。再 Insert 新的欄位(此為 MARC 格式)，以予編輯。

6.提案人/單位 ：社科所

提　　案 ：編目模組 Bibliography Records 使用問題。

說　　明 ：(1)在新增資料時，使用預設片語後,游標可否令其停在同一行，而不是馬上跳至下一個欄位？
(2)請系統多設一個 700 之欄位。

決　　議 ：(1)預設片語的使用方法:在某欄位下打完預設片語後,接著輸入其後所要的資料,最後再按 ，這時才會跳至下一個欄位。
(2)新書編目的預設值將再多設 2 個 700 欄位。

7.提案人/單位 ：社科所

提　　案 ：編目模組 Item Records 使用問題。

說　　明 ：要求 Item 之價格欄位，允許輸入美金、港幣。

決　　議 ：(1)先確認 Item rec 的 price 是否與採購模組有關聯。
(2)若無關聯，則與 III 商議可否開放欄位，容許輸入文。數字，以便可輸入幣別。

七、散會